

KLARSTEIN NIELSTRTK  
TEIN NIELSTRTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRTK  
TEIN NIELSTRTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRTK  
TEIN NIELSTRTK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRTK

# KLARSTEIN

## Fensterabdichtung für mobile Klimageräte

Window Seal for Mobile Air Conditioning Units

Calfeutrage fenêtre pour climatiseur

Guarnizione per finestra per condizionatore



Cubierta de ventana



## SO BRINGEN SIE DIE DICHTUNG AN

Die Montage der Fensterdichtung ist einfach. Sie können die Dichtung an ein gekipptes Fenster, ein seitlich geöffnetes Fenster oder ein Dachfenster anbringen. Wir haben hier zur Demonstration ein seitlich geöffnetes Fenster gewählt. Es eignet sich besonders gut, weil sich der Abluftschlauch seitlich weit nach unten anbringen lässt.




Das Klettband wird an den drei offenen Seiten angebracht. Die Seite, an der das Fenster am Rahmen anliegt, wird ausgelassen. Den Fensterrahmen vorher reinigen und trocknen, damit das Band haftet.

1	2	3
		
<p>Kleben Sie das Klettband links, oben und unten am Fensterrahmen an.</p> <p>Am besten schneiden Sie für jede Seite einen Streifen zu.</p>	<p>Kleben Sie das Klettband nun auch an die Innenseite des Fensters.</p>	<p>Kletten Sie die Fensterdichtung an das Klettband im Fensterrahmen (oben beginnen) und anschließend an das Klettband im Fenster.</p> <p>Führen Sie den Abluftschlauch des Klimagerätes durch das Loch, welches Sie durch die Reißverschlüsse in der Höhe und Größe anpassen können.</p>

## HOW TO INSTALL THE WINDOW SEAL

Installing the window sealing is easy. You can attach it to a tilted window or to a laterally opened window. Our demonstration is performed on a laterally opened window. It is especially suitable for low positions of the exhaust pipe.




The velcro tape must be attached on three sides. Leave out the side with the window being connected to the frame. Clean the frame and dry it first, so that the tape sticks.

1	2	3
		
<p>Attach the velcro tape on the left, on the top and on the bottom of the window frame.</p> <p>We recommend that you cut the tape into strips for each window side first.</p>	<p>Now attach the velcro tape to the inner window sides.</p>	<p>Stick the window sealing to the velcro strips on the window frame first (starting with the top), then on the velcro strips on the window.</p> <p>Push the exhaust air tube of the air conditioner through the hole, which can be adjusted in height and size.</p>

## CÓMO MONTAR LA JUNTA

El montaje de la junta para ventana es sencillo. Puede montarla en una ventana de corredera o en una ventana abatible. Para la demostración, hemos seleccionado una ventana de corredera. Es especialmente apropiada para instalar el conducto de evacuación en una posición inferior.




El velcro se monta en tres de los lados. Se deja libre el lado que da al marco de la ventana. Limpie y seque el marco de la ventana de antemano para que la cinta se adhiera.

1	2	3
		
<p>Pegue el velcro a la izquierda, a la izquierda y a la parte superior del marco de la ventana.</p> <p>Se recomienda cortar el velcro en tiras para cada lado.</p>	<p>Pegue el velcro también en el lado interior de la ventana.</p>	<p>Pegue la junta para la ventana en el velcro del marco de la ventana y finalmente al velcro de la ventana.</p> <p>Introduzca el conducto de evacuación del climatizador en el orificio, cuyo ancho y alto puede ajustar con el cierre de cremallera.</p>

## COMMENT INSTALLER LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

La pose du joint d'étanchéité est simple. Vous pouvez poser le joint sur une fenêtre basculante ou à ouverture sur le côté. Pour la démonstration nous avons choisi ici une fenêtre à ouverture sur le côté. Elle convient tout particulièrement, car vous pouvez poser le tuyau d'évacuation et le laisser descendre.



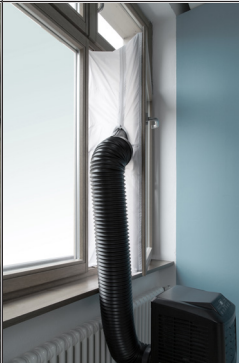
La bande velcro se fixe sur trois côtés. Le côté où la fenêtre repose sur le cadre n'est pas recouvert.

1	2	3
		
<p>Collez la bande velcro à gauche, à droite et en haut, sur le cadre de la fenêtre.</p> <p>Idéalement, coupez une bande de velcro par côté de fenêtre..</p>	<p>Maintenant, collez également le velcro sur le côté intérieur de la fenêtre.</p>	<p>Fixez le joint de fenêtre à la bande velcro sur le cadre de la fenêtre et finalement, à la bande velcro de la fenêtre.</p> <p>Faites passer le tuyau d'évacuation du climatiseur à travers le trou, dont vous pouvez régler la hauteur et la largeur grâce aux fermetures éclair.</p>

## INSTALLARE LA GUARNIZIONE

Installare la guarnizione per la finestra è semplice. È possibile installare la guarnizione ad una finestra, ad apertura inclinata, ad una finestra ad apertura laterale oppure ad un lucernario. La dimostrazione in basso è eseguita con una finestra ad apertura laterale. Questo tipo di finestra è particolarmente adatto poiché si può installare il tubo di scarico in basso.

Il nastro di velcro adesivo deve essere installato su tre lati. Lasciare libero il lato nel quale la finestra è connessa al telaio. Il telaio della finestra deve essere prima pulito ed asciugato affinché il nastro possa incollarsi.

1	2	3
		
<p>Incollare il nastro di velcro adesivo a sinistra, a destra e nella parte superiore del telaio della finestra.</p> <p>Si consiglia di tagliare a strisce il nastro di velcro adesivo per ogni lato della finestra.</p>	<p>Incollare il nastro di velcro adesivo anche nella parte interna della finestra.</p>	<p>Fissare la guarnizione alle strisce in velcro poste sul telaio (iniziare in alto al centro) e poi alle strisce in velcro poste sulla finestra.</p> <p>Inserire il tubo di scarico del climatizzatore nell'apertura, la quale è regolabile in altezza e in grandezza attraverso la cerniera.</p>

KLARSTEIN NIETSTEIN  
TEIN NIETSTEIN NIET  
KLARSTEIN NIETSTEIN  
TEIN NIETSTEIN NIET  
KLARSTEIN NIETSTEIN  
TEIN NIETSTEIN NIET  
KLARSTEIN NIETSTEIN